納博士

16388.

Sp. Br. Registry.
No. 243
Date. 3-4-43

HERMANN HÖNE
Dr. phil. h. c.

SHANGHAI
P. O. BOX 1819

Purpose of visit:

To visit Dr. Günther and to stay with him for 10 days. During this time I will also try to collect some special butterflies that are on the wing only during beginning of April. I will do the collecting also in the interest of Mr. M. Watari, Commissioner of the S.M.C. Police Force, who, on account of being too much engaged in his duties during that days, has no time to go together with me as it was originally intented by him and he now asks me to let him have some specimens of my catch in Tse Hsia Shan, what naturally I promised him to do. Mr. Watari will give you any information about me and my intented trip to Tse Hsia Shan should you require so.

「旅行ノ目的」

小生ハ南京郊外棲霞山所在ノ江南水泥廠支配人獨逸人グンター博士ヲ訪問シ十日間同氏宅ニ滞在ノ豫定ニシテ其ノ期間中（四月初旬）特殊ナル蝶ノ捕獲ヲ行フ豫定ニ候

右ハ工部局總監渡氏ガ始メ御計畫ナサレ小生ト御同道致サル事ニ相成居候處同氏ハ現在職務ニ御多忙ナル故ヲ以テ小生ニ蝶ノ捕獲ヲ御依頼致サレシモノニ御座候

尚小生及ビ今回ノ旅行ノ目的ニ關シテハ工部局總監渡氏ニ御照會相成度候

ハーマン・ホーネ

Mill

該地区ハ立入禁止
通知スベシ

FILE

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 3/4/43